



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,126

L-Erbgħa, 27 ta' April, 1983
Wednesday, 27th April, 1983

Prezz 2c
Price 2c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 240

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 40 imsejjaħ l-Att ta' l-1983 li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Is-27 ta' April, 1983

Nru. 241

KUMITAT KONSULTATIV TAL-BIBLIJOTEKI PUBBLIĊI TA' MALTA

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Kumitat Konsultativ tal-Biblijoteki Pubbliċi ta' Malta nominat skond l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar il-Biblijoteki Pubbliċi (Kap. 142) ikun kostitwit kif ġej għas-sena 1983:—

Dott. D. Piscopo, B.Sc., M.D. — *Chairman*
Is-Sur J. Sultana, B.A.(Hons.), A.L.A. — *Vici*
Chairman

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni

Id-Direttur tal-Mużewijiet

Dott. P. Xuereb, B.A., LL.D., Dip. Lib.

Is-Sur James Rizzo

Is-Segretarju tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-UNESCO

Is-Sur Gerald Azzopardi

Is-Sur George Borg

Is-Sur Joseph Borg, B.A.

Is-Sur Carmel Casha

Is-Sur Joseph Boffa, F.L.A. — *Segretarju*
Membru.

Is-27 ta' April, 1983
(ME/114/78/2)

GOVERNMENT NOTICES

No. 240

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 40 entitled the Income Tax (Amendment) Act, 1983.

27th April, 1983

No. 241

MALTA PUBLIC LIBRARIES ADVISORY COMMITTEE

IT is notified for general information that the Malta Public Libraries Advisory Committee appointed in terms of section 3 of the Public Libraries Ordinance (Cap. 142) has been constituted as follows for the year 1983:—

Dr D. Piscopo, B.Sc., M.D. — *Chairman*
Mr J. Sultana, B.A.(Hons.), A.L.A. — *Vice*
Chairman

Director of Education

Director of Museums

Dr P. Xuereb, B.A., LL.D., Dip. Lib.

Mr James Rizzo

Secretary, National Commission for UNESCO

Mr Gerald Azzopardi

Mr George Borg

Mr Joseph Borg, B.A.

Mr Carmel Casha

Mr Joseph Boffa, F.L.A. — *Secretary/Member*.

27th April, 1983

KUMITAT MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919

Kompetizzjoni ta' Disinji

Il-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' jilqa' disinji għall-bini ta' Monument li jfakkar il-ġrajjet u l-vittmi tas-7 ta' Ġunju 1919, li se jitqiegħed f'Misraħ ir-Repubblika, Valletta.

2. Il-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' ikollu l-jedd li jirrifjuta xi wieħed mid-disinji jew id-disinji kollha li jaslulu.

3. L-għażla tad-disinn rebbieh issir mill-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin u Kultura fuq rakkomandazzjoni tal-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919'.

Id-deċizzjoni tal-Ministru tkun finali.

4. L-awtur tad-disinn rebbieh jingħata premju ta' Lm400.

5. Mat-thabbir tar-riżultat, id-disinn rebbieh isir proprjetà assoluta tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin u Kultura. Il-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' jista' jagħmel użu mid-disinji l-oħra sabiex titella' esibizzjoni. Id-disinji mhux rebbieha jintbagħtu lura.

6. Il-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' jirrizerva d-dritt fl-istadji kollha kemm tal-għażla kif ukoll ta' l-esekuzzjoni, li jesigi li jsir kull tibdil li jidhirlu xieraq. L-awtur ikun obbligat li jsegwixxi dan it-tibdil.

7. Ebda impjegat mal-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin u Kultura ma jista' jikkompeti jew iġin lill-kompetituri.

8. Il-kompetituri, li jridu jkunu ċittadini Maltein, għandhom ikunu lesti li juru, għas-sodisfazzjoni tal-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' li huma l-awturi *bona fide* tad-disinn.

9. Il-kompetituri kollha għandhom jipprezentaw mad-disinn:

(a) Veduta tad-disinn kif jidher fl-isfond ta' Misraħ ir-Repubblika;

(b) Disinji dettaljati li jiġbru fihom pjanti, sezzjonijiet, elevazzjonijiet, b'taġħrif dwar materjal, eċċ. biżżejjed biex ix-xogħol ikun jista' jsir minn fuq id-disinn;

(c) Speċifikazzjonijiet tax-xogħol, stima u l-informazzjoni kollha meħtieġa li tgħin lill-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' sabiex iwettaq dan il-proġett;

'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' COMMITTEE

Design Competition

The 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee will receive designs for the erection of a Monument to mark the events and victims of 7th June, 1919. The Monument will be placed in Republic Square, Valletta.

2. The 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee reserves the right to reject any or all designs received.

3. The selection of the winning design will be made by the Minister of Foreign Affairs and Culture on the recommendation of the 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee.

The Minister's decision will be final.

4. The designer of the winning design will be awarded a prize of Lm400.

5. After the announcement of the result, the winning design will become the absolute property of the Ministry of Foreign Affairs and Culture. The 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee may make use of the other designs to mount an exhibition. The unselected designs will be returned.

6. The 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee reserves the right, at all stages during the period of selection and the carrying out of works, to effect any changes deemed to be suitable. The designer will be bound to make such changes.

7. The Ministry of Foreign Affairs and Culture staff cannot participate in the competition or help the competitors.

8. The competitors, who should be Maltese citizens, must show evidence to the satisfaction of the 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee that they are the *bona fide* designers of the designs submitted.

9. All competitors should submit together with their design:

(a) A bird's eye view of the design in the background of Republic Square;

(b) Detailed designs comprising plans, sections, elevators, information about material, etc., so that the works could be carried out according to the design;

(c) Works specifications, estimate and all necessary information to enable the 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee to carry out this project;

(d) Jekk, mad-disinn, jintbagħat ukoll abbozz, taħt l-istess *nom de plume* tad-disinn, dan jista' jkun ta' vantaġġ għall-kompetitur.

10. Il-kondizzjonijiet li d-disinn għandu jkun ibbazat fuqhom huma kif ġej:

(a) Il-Monument għandu jfakkar, b'mod ċar, il-ġrajjet u l-vittmi tas-7 ta' Ġunju, 1919;

(b) Id-daqs tal-Monument, kif ukoll l-istil, għandhom ikunu addattati għall-ambjent fejn se jjer jitqiegħed;

(c) Safejn huwa possibbli, materjal lokali għandu jintuża fil-konstruzzjoni tal-Monument.

11. Dawk li jixtiequ jikkompetu jistgħu jiksbu kopji tar-regolamenti, pjanti u kull tagħrif ieħor meħtieġ mill-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin u Kultura, Taqsima tal-Kultura, St Francis Ravelin, il-Furjana.

12. Id-disinji għandhom jaslu għand is-Segretarju, Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919', Taqsima tal-Kultura, St Francis Ravelin, il-Furjana, taħt *nom de plume*, mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju, 1983. Il-kompetituri m'għandhom bl-ebda mod jiffirmaw ismhom jew jagħtu xi indikazzjoni li tikxef l-identità ta' l-awtur fuq id-disinn jew l-abbozz.

Kull tentativ sabiex jiġu influwenzati l-membri tal-Kumitat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' jiskwalifika l-kompetitur konċernat awtomatikament.

Tagħrif dwar l-identità tan-*nom de plume* għandu jintbagħat fuq formola apposta u f'*envelope* issigillat u markat 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919', lill-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin u Kultura, Triq il-Merkanti, Valletta.

Is-27 ta' April, 1983

BORD DWAR IL-PILUTAĠĠ U L-IRMIĠĠ

Liċenzi għal Irmigġaturi

Id-Direttur tal-Portijiet jilqa' applikazzjonijiet għal liċenzi biex jimtew vakanzi ta' irmigġaturi fil-Korp tal-Pilutaġġ.

2. Irmigġaturi bil-liċenza jridu jagħmlu dawk id-dmirijiet kollha li normalment isiru mill-irmigġaturi biex jorbtu u jhollu vapuri f'irmigġi diversi fil-port u ma' baġi ta' l-irmigġ u għandhom ikunu responsabbli għall-manutenzjoni adattata tal-makna u tat-tagħmir mekkaniku tal-lanċa/lanċ tal-bdot.

(d) If, together with the design, a rough model is also submitted, under the same *nom de plume* of the design, this might be advantageous to the competitor.

10. The conditions on which the design should be based are as follows:

(a) The monument should commemorate quite clearly the events and victims of 7th June, 1919;

(b) The size of the Monument, as well as the style, should be suitable for the environment where it will be erected;

(c) If possible, local material should be used for the erection of the Monument.

11. Persons wishing to participate in the competition may obtain copies of the regulations, plans and all necessary information from the Ministry of Foreign Affairs and Culture, Culture Section, St Francis Ravelin, Floriana.

12. The designs should reach the Secretary, 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee, Culture Section, St Francis Ravelin, Floriana, under a *nom de plume*, by not later than 30th June, 1983. Competitors should not sign their name or give an indication that might disclose the designer's identity on the design or rough model.

Every endeavour to influence the members of the 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919' Committee will automatically disqualify the competitor concerned.

Information about the identity of the *nom de plume* should be submitted on a prescribed form in a sealed envelope marked 'MAFKAR 7 TA' ĠUNJU 1919', to the Ministry of Foreign Affairs and Culture, Merchants Street, Valletta.

27th April, 1983

PILOTAGE AND MOORING BOARD

Licensing of Mooringmen

The Director of Ports invites applications for licences to fill vacancies of mooringmen in the Pilotage Corps.

2. Licensed mooringmen shall perform all such duties as are normally performed by the mooringmen for mooring and unmooring vessels at various berths in the harbour and to the mooring buoys and shall be responsible for the proper maintenance of the engine and mechanical equipment of the pilot boat/s.

3. L-applikanti għandhom jissodisfaw lill-Bord dwar il-Pilutaġġ u l-Irmigġ illi huma persuni b'saħħithom u adattati biex jingħataw il-liċenza.
3. Applicants shall satisfy the Pilotage and Mooring Board that they are fit and proper persons to be licensed.
4. L-irmigġaturi jkunu meħtieġa li jaħdmu f'kull ħin fuq bażi ta' *shift*.
4. Mooringmen shall be required to work round the clock on a shift basis.
5. L-irmigġaturi jistgħu jiġu mqabbdha biex jiffurmaw parti mill-ekwipaġġ tal-lanċa/lanec tal-bdot.
5. Mooringmen may be detailed to form part of the crew of the pilot boat/s.
6. Il-kandidati magħżula jkunu meħtieġa li jagħmlu perijodu bi prova ta' sitt xhur.
6. The selected candidates will be required to undergo a probationary period of six months.
7. Il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ matul il-perijodu ta' mistrieħ *tax-shift* tiegħu kors ta' taħriġ fit-tiswija u fil-manutenzjoni ta' makni żgħar tal-baħar. Attendenza bħal din u t-tkomplija b'suċċess ta' dan il-kors ma jintitolawx il-kandidat magħżul għal rimunerazzjoni *extra*.
7. The selected candidate may be required to undergo during the rest period of his shift a course of training in the repair and maintenance of small marine engines. Such attendance and the successful completion of such a course shall not entitle the selected candidate to extra remuneration.
8. L-ebda applikant ma jkun, madankollu, eliġibbli għal liċenza jekk:—
8. No applicant will, however, be eligible for a licence unless he:—
- (a) ma jkunx jaf igħum;
- (a) is able to swim;
- (b) ikun inqas minn tmintax-il sena u mhux aktar minn ħamsin sena;
- (b) is not less than eighteen years and not over fifty years of age;
- (c) ma jkunx ċittadin ta' Malta (jippreżenta minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tiegħu, ċertifikat tat-twelid tal-ġenituri tiegħu u tan-nannu min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid);
- (c) is a citizen of Malta (besides his birth certificate, certificates of birth of his parents and paternal grandfather, showing the place of birth, are to be produced);
- (d) ma jagħtix xhieda ta' karattru u kondotta tajbin (għandu jiġi preżentat Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija);
- (d) gives evidence of good character and sobriety of conduct (Police Conduct Certificate is to be produced);
- (e) ikun ġie akkużat jew dikjarat ħati ta' serq jew frodi;
- (e) shall not have been convicted or declared guilty of theft or fraud;
- (f) ma jkunx iċċertifikat li jkun fizikament f'saħħtu minn bord mediku nominat mill-Ministru.
- (f) is certified to be physically fit by a medical board appointed by the Minister.
9. Iridu jintbagħtu dokumenti u/jew ċertifikati tal-kwalifiki mitluba.
9. Qualifications claimed must be supported by testimonials and/or certificates.
10. L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu primarjament lid-Direttur tal-Portijiet, Dipartiment tal-Portijiet, ix-Xatt ta' Pinto, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Gimgha, l-20 ta' Mejju, 1983.
10. Applications should be made in the first instance to the Director of Ports, Ports Department, Marina Pinto, Valletta, by not later than noon of Friday, 20th May, 1983.
11. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.
11. Late applications will not be considered.

Is-27 ta' April, 1983

27th April, 1983